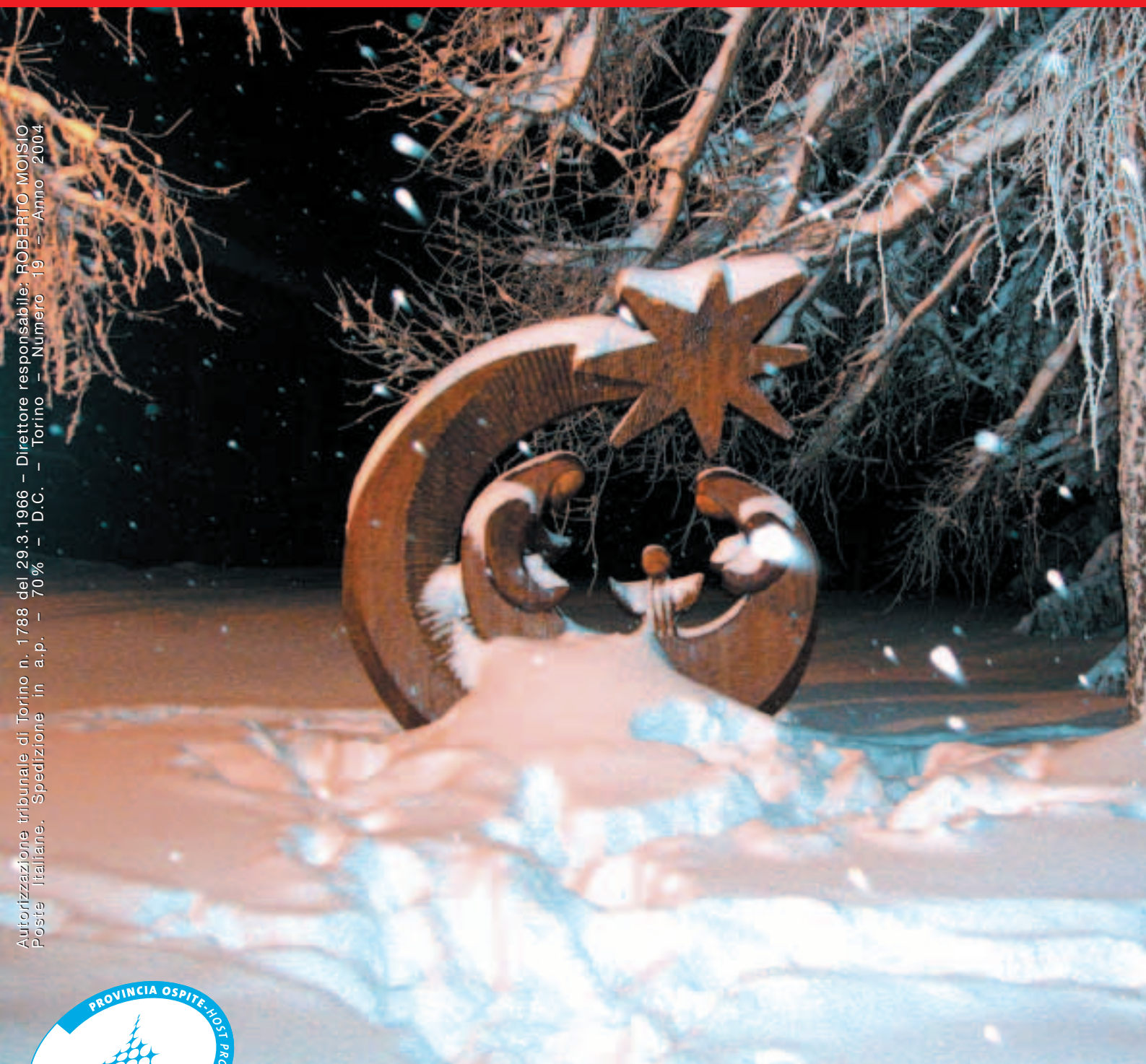


23.12.04
serie III
anno IX

cronache da palazzo cisterna



Ogni settimana l'inserto "La Voce del Consiglio"
La Provincia di Torino su internet: www.provincia.torino.it



Autorizzazione tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Direttore responsabile: ROBERTO MOISIO
Poste Italiane. Spedizione in a.p. - 70% - D.C. - Torino - Numero 19 - Anno 2004



in questo numero • SPORT EVENTS A TEMPO DI OLIMPIADI
• NUOVI AMBIENTI PER STUDIARE MEGLIO • LE OPERE PER MIGLIORARE LA VIABILITÀ

SOMMARIO

ANTONIO SAITTA



PRONTI A COGLIERE LE OPPORTUNITÀ DEL NUOVO ANNO

Il 2005 sarà l'anno decisivo per le Olimpiadi invernali che si terranno nel febbraio del 2006. Siamo impegnati a fare in modo che nei prossimi mesi l'evento decolli definitivamente, e non soltanto per quel che attiene il completamento delle opere: il nostro obiettivo è di fare in modo che si colga compiutamente questa occasione per promuovere a livello internazionale tutto il territorio provinciale, anche nella parte non direttamente interessata dalle gare. Torino 2006 deve essere presentata con un fatto nazionale, di rilievo mondiale, che si svolge in provincia di Torino.

Per questo risulta fondamentale il rapporto continuo e costante con tutti i Comuni del nostro territorio, rapporto che è stato già avviato e che si sta rivelando assai proficuo anche grazie agli incontri che ho personalmente concordato con tutti i sindaci.

Ma il presente e il futuro non si possono limitare all'evento olimpico.

Quello che si sta chiudendo è stato un anno difficile per molte famiglie. La guerra che non finisce, l'incertezza dovuta a una situazione economica complessa, le incognite di un futuro dai contorni non distintamente percepibili caratterizzano infatti questo fine anno.

In questa situazione la Provincia di Torino avverte l'obbligo di mettere in campo tutta la forza di cui dispone per trovare soluzione alle tante questioni aperte: abbiamo ottenuto, per esempio, di aprire un tavolo a livello governativo per crisi quali quella della Embraco, e lo stesso tentativo lo stiamo compiendo per altre aziende in crisi.

Intanto, la Giunta ha approvato il bilancio di previsione 2005, attualmente all'esame del Consiglio: confidiamo di contribuire robustamente allo sviluppo con una spesa complessiva di oltre 712 milioni di Euro, che comprendono 176 milioni di investimenti e interventi importanti nell'Istruzione e Formazione professionale (181 milioni) come nella viabilità (33 milioni).

Concludo augurando a tutti un buon Natale e un 2005 in cui le legittime aspettative di prosperità e di serenità possano trovare concreta realizzazione.

Antonio Saitta

Presidente della Provincia di Torino

3 **PROVINCIA OLIMPICA**
Sports Events a tempo di Olimpiadi

5 **EDILIZIA SCOLASTICA**
Nuovi ambienti per studiare meglio

7 **SOLIDARIETÀ SOCIALE, POLITICHE GIOVANILI,
E PROGRAMMAZIONE SANITARIA**
Al servizio di giovani e immigrati

**AGRICOLTURA SVILUPPO RURALE,
MONTAGNA, FAUNA E FLORA**

**Prodotti agroalimentari:
un team di successo**

8 **TURISMO E SPORT**
**Valorizzare il territorio
aspettando le Olimpiadi**

TRASPORTI E GRANDI INFRASTRUTTURE
Le opere per migliorare la viabilità

9 **LAVORO E ATTIVITÀ DI ORIENTAMENTO PER
IL MERCATO DEL LAVORO**
**Aziende in crisi, fondo di
solidarietà per i lavoratori**

**ATTIVITÀ PRODUTTIVE, COORDINAMENTO
PROGRAMMI EUROPEI E CONCERTAZIONE
TERRITORIALE**

**Rinnovato impegno
a sostegno delle imprese**

10 **BILANCIO, FINANZE, ESPROPRIAZIONI
E PARTECIPAZIONI**
**La Finanziaria penalizza
il Bilancio 2005**

**CULTURA, PROTEZIONE DELLA NATURA,
PARCHI E AREE PROTETTE**

La cultura, humus del territorio

11 **SVILUPPO SOSTENIBILE E PIANIFICAZIONE
AMBIENTALE**
**La parola d'ordine è
differenziare e riciclare**

ISTRUZIONE E FORMAZIONE PROFESSIONALE
**Formazione, crescita
e nuove prospettive**

12 **VIABILITÀ**
**Sicurezza nel segno
della continuità**

**RISORSE IDRICHE, QUALITÀ DELL'ARIA
E INQUINAMENTO ATMOSFERICO, ACUSTICO
ED ELETTROMAGNETICO**

Ozono e polveri nel mirino

13 **PIANIFICAZIONE TERRITORIALE, DIFESA
DEL SUOLO E PROTEZIONE CIVILE**
Collaborare per difendere il suolo

**PERSONALE, PATRIMONIO, PROVVEDITORATO
E SISTEMA INFORMATIVO**

Assunti i vincitori dei concorsi

14 **PARI OPPORTUNITÀ E RELAZIONI
INTERNAZIONALI**
**Le donne protagoniste
nella cooperazione**

Primo Piano

Approvato il Bilancio 2005

In copertina: foto AFPT

In quarta di copertina:

Dipinto tratto dal volume di Amilcare Cicotero
"Palazzo Cisterna a Torino" ed. EDA - Torino 1994

Vicedirettore: Lorenza Tarò

Caposervizio: Antonella Grimaldi - Segreteria di redazione: Jolanda Gagliardi

Hanno collaborato: Cesare Bellocchio, Fabio Donalizio, Michele Fassinotti,

Mariachiara Giacosa, Carlo Prandi, Valeria Rossella, Rodolfo Vanzetti

Grafica: Marina Boccalon - Foto AFPT (Archivio Fotografico Provincia di Torino): Laura Sansalone

Sport events a tempo di Olimpiadi

Lo slalom speciale notturno di Coppa del Mondo del 13 dicembre ha aperto in modo spettacolare il programma degli Sport Events preolimpici. A partire dalla metà di gennaio sono in programma competizioni, che spaziano dallo sci nordico a quello alpino, dallo snowboard al freestyle, dal bob allo slittino. Sarà l'ultima e decisiva occasione "ufficiale" per testare le piste e gli impianti, ad un anno esatto dai Giochi Olimpici e dalle Paralimpiadi del 2006. "Il conto alla rovescia è iniziato e, a tredici mesi dai Giochi, possiamo dire con soddisfazione che gli impianti sono pressoché completati, grazie all'impegno del Toroc e dell'Agenzia Torino 2006. - sottolinea il Presidente Saitta - L'entusiasmo è crescente: il territorio sta prendendo coscienza dell'avvicinarsi di una grande occasione di amicizia tra i popoli e di promozione del territorio stesso".

La promozione turistica del territorio

"Gli Sport Events costituiscono una sorta d'aperitivo dell'evento olimpico, offrendo ai turisti e agli appassionati degli sport invernali l'opportunità di conoscere in anteprima le nostre vallate. - ricorda il Presidente - Lavoriamo con una forte sintonia e con un costante raccordo con il Toroc, i Comitati organizzatori locali, la Regione Piemonte e con le Atl, convinti che solo facendo sistema si può vincere la sfida olimpica. Gli

Sport Events saranno anche un importante test sulla capacità del territorio di mobilitarsi per accogliere degnamente atleti, accompagnatori, allenatori, giornalisti e spettatori". "Raccontiamo ai giornalisti e, per il loro tramite, al grande pubblico internazionale le nostre bellezze naturali, la nostra arte e la nostra storia" spiega l'assessore al

Un milione di euro in servizi

Il contributo concreto della Provincia ai Comitati organizzatori locali degli Sport Events consiste in servizi ed eventi il cui valore di mercato supera il milione di euro: il catering con i prodotti del "Paniere", le esibizioni dei gruppi folkloristici i servizi giornalistici e multime-



Sansicario, piste e sciatori. Foto AFPT

Turismo e Sport, Patrizia Bugnano, ricordando che "negli ultimi anni la promozione sportiva a Torino e nelle vallate alpine è passata anche e soprattutto attraverso l'organizzazione di grandi eventi. La Provincia di Torino è impegnata a far sì che gli eventi che segneranno la stagione invernale 2004-2005 siano anche un veicolo di promozione turistica del territorio, sia per quanto riguarda i siti di gara, sia per le destinazioni facilmente raggiungibili (nei momenti di relax) dagli atleti, dagli accompagnatori, dagli spettatori e dai giornalisti".



Sestriere, seggiovia. Foto AFPT



Sauze d'Oulx, impianti e sciatori.
Foto AFPT



Val Tronca, panoramica. Foto AFPT

diali della Map, la Media Agency Provincia di Torino. Il "Paniere" è una delle risorse su cui la Provincia punta per "fare notizia" durante gli Sport Events.

L'assessore all'Agricoltura, Marco Bellion è soddisfatto, perché "il successo che i prodotti del Paniere stanno riscuotendo in occasione di grandi eventi sportivi corona anni di lavoro della Provincia per coinvolgere in un progetto strategico i produttori, le organizzazioni professionali, i Comuni e le Comunità Montane. Con le iniziative durante gli Sport Events preolimpici intendiamo far conoscere le nostre peculiarità enogastronomiche, creando le premesse per un ritorno econo-

mico concreto per i produttori". "Parliamo di tante piccole e medie produzioni che, messe insieme in modo organico in un contenitore come quello del 'Paniere', possono assumere una valenza economica ben diversa da quella che hanno se rimangono isolate" conclude Bellion.

Anche cultura

Nel 2006 sono anche in programma le Olimpiadi della Cultura: un modo per rafforzare il legame fra Torino e le sue valli e per riaffermare la validità di tradizioni linguistiche, letterarie, artistiche e folkloristiche secolari.

sta facendo con convinzione la sua parte: con l'ultima variazione al bilancio, la Giunta ha stanziato 10 milioni di euro per migliorare la viabilità intorno ai siti olimpici". Sono già a buon punto i lavori per la ricostruzione e messa a norma della galleria della Stazione Alpina a Sauze d'Oulx sulla Provinciale 236 (con l'allargamento del tornante): costeranno 823.651,19 euro. Per l'adeguamento del collegamento tra la Provinciale 169 della Val Germanasca e la 166 della Val Chisone a Pomaretto saranno invece spesi 1.033.000 euro, mentre il progetto dei lavori di miglioramento della Statale 589 tra Pinerolo e Piossasco prevede un impegno di 6.197.000 euro. Un lavoro importante è stato inoltre impostato per migliorare, con gli acquedotti di valle, la captazione, distribuzione e depurazione delle acque.

Il calendario scolastico diventa olimpico

Modificare il calendario scolastico durante lo svolgimento dei Giochi olimpici di Torino 2006. è la proposta del vicepresidente della Provincia con delega all'Istruzione Gianni Oliva, illustrata nelle scorse settimane ai presidi di scuola superiore, al Prefetto ai rappresentanti del Toroc e della Regione Piemonte. La proposta prevede l'inizio delle lezioni il primo o il cinque settembre, le interruzioni per le feste di Natale e Pasqua e, oltre ad un paio di ponti, la chiusura delle scuole nelle due settimane olimpiche. "La chiusura delle scuole - ha spiegato Oliva - permetterebbe di facilitare la circolazione nelle aree interessate dall'evento e non solo. Le Olimpiadi invernali, occorre tenerne conto, sono un evento importante e straordinario". Sono circa 11 mila gli studenti, tra scuola media superiore e inferiore, nel solo bacino olimpico e oltre 35 mila in Torino città, tenendo conto che il 35 per cento di essi proviene da fuori città.

Il bello che resta: strade e infrastrutture

Ma è già tempo di pensare al dopo 2006. Ne è ben conscio il presidente Saitta, il quale ricorda che "tra le priorità della nostra Amministrazione vi è anche e soprattutto l'eredità post-olimpica, il bello e il buono che resta in termini di infrastrutture, servizi, impianti e capacità di organizzare eventi internazionali e accogliere al meglio chi vi partecipa. In questi mesi i "lavori in corso" sono tanti e importanti: vogliamo fare in modo che gli Sport Events aiutino l'opinione pubblica a rendersi conto dell'entità dello sforzo che il territorio sta producendo. La Provincia

Nuovi ambienti per studiare meglio

*Completati importanti interventi in tutto il territorio provinciale.
Attività in corso in 21 cantieri*



Inaugurazione Marie Curie, Grugliasco. Foto AFPT

È proseguita a gran ritmo anche nel secondo semestre di quest'anno l'attività nel campo dell'edilizia scolastica. Approvati i progetti definitivi di 30 istituti scolastici per un importo di circa 18,5 milioni di euro. Fra questi il "Pascal" di Gaveno nel comune di Sangano. Sono stati completati importanti interventi in tutto il territorio provinciale. È terminata la ristrutturazione dell'ex caserma Fenulli di Pinerolo, oggi nuova e moderna sede del liceo "Porporato". Il vicepresidente Gianni Oliva, con delega all'Istruzione, ha così riassunto la filosofia di questo progetto: "Un intervento di eccellenza che ricopre un'im-

portanza particolare rispetto alla tipologia dell'edificio. Siamo riusciti a coniugare la difesa dell'identità storica con le soluzioni più innovative per l'utenza scolastica". L'intervento ha interessato una superficie di circa 10.000 m² ed è in grado di ospitare 40 aule (per un totale di poco inferiore a 1000 studenti) con uffici, laboratori, aule computer, biblioteca e palestra. Giunta a buon fine anche la creazione della sezione staccata del Liceo Scientifico socio-psico-pedagogico e linguistico "Marie Curie" di Grugliasco all'interno del Parco Dalla Chiesa di Collegno. La scuola è ospitata nella Villa 4, costruita attorno



Ingresso scuola Vittone. Foto AFPT

al 1930 e utilizzata in passato come padiglione ospedaliero. La superficie dell'edificio di due piani è di circa 2000 metri quadri ed è in grado di ospitare 12 aule didattiche (per un totale di circa 300 studenti) con uffici, laboratori, aule computer, biblioteca e altri servizi.



Inaugurazione liceo Porporato, ex Fenulli. Foto AFPT



La palestra del Porporato. Foto AFPT

di trasformare da succursale a sede effettiva del liceo non appena i parametri necessari, a partire dal numero degli studenti (superiore a 500), lo consentiranno. A questo scopo è già in programma l'approvazione del progetto per ristrutturare un'altra palazzina del Parco".

Il Liceo Scientifico "E. Majorana" ha ottenuto una nuova sede grazie alla ristrutturazione degli edifici di via Frattini a Torino. Gli interventi descritti hanno comportato investimenti per quasi 8 milioni di euro.

Sono attualmente in corso attività in 21 cantieri. Tra questi la realizzazione del nuovo ampliamento per il complesso scolastico di via Montessori a Chieri, che ospita il Liceo Augusto Monti e l'Istituto Tecnico per Ragionieri e Geometri "Bernardo Vittone". Qui stanno sorgendo due fabbricati, uno per le aule, con quattro piani fuori ter-

nee a contenere i campi gioco della pallacanestro e pallavolo regolamentari e suddivisibile, grazie ad una parete mobile motorizzata, in modo da ottenere due palestre più piccole che ne permetteranno l'uso contemporaneo a due classi.

Per Gianni Oliva è l'occasione per "dar vita ad un vero e proprio campus e aggregare in un unico luogo tutte le scuole e i servizi per insegnanti e studenti, aule, palestra e mensa. Un progetto che rientra nella logica di miglioramento della qualità degli ambienti scolastici, un aspetto importante e da non sottovalutare: in un ambiente sano, moderno e attrezzato si possono affrontare con maggiori entusiasmi le fatiche dello studio".

Per quanto riguarda la gestione della manutenzione, oltre ad erogare i servizi ordinari e a provvedere alle richieste di ripa-



Oliva, presentazione progetto Vittone. Foto AFPT

"Il comune di Collegno non poteva rimanere senza una scuola superiore - ha spiegato il giorno dell'inaugurazione il Vicepresidente Oliva - L'impegno della Provincia di Torino è ora quello

ra e un piano seminterrato, con 27 aule, laboratori chimica, scienze, informatica, locali per attività specializzate, uffici, servizi e una biblioteca e l'altro per la palestra, di dimensioni ido-

razione, sono stati attivati 13 progetti relativi a interventi straordinari presso diversi edifici scolastici di tutto il territorio con uno stanziamento complessivo di oltre 6 milioni di euro.

Al servizio di giovani e immigrati

Campagne sociali, progetti e contributi per enti e associazioni

Sulla base delle competenze trasferite dalla Regione, l'Assessorato alla Solidarietà sociale ha concluso l'iter iniziato con il bando per progetti relativi alle politiche per l'immigrazione. Sono stati selezionati i progetti vincenti e poi assegnati i contributi a Enti e Associazioni. Ha poi aperto il bando (scadenza 31 gennaio 2005) per i progetti a favore dei giovani predisposti da Enti, Associazioni e gruppi informali giovanili. Infine ha avviato la campagna sociale "Allacciati alla vita - Bimbo a bordo", orientata alla diffusione dell'uso di seggiolini e cinture di sicurezza per i bambini in auto. Rientra nel Progetto Timoteo, incentrato sulla sicurezza stradale. La Provincia è stata riconosciuta "Ente di 1^a classe" nell'ambito del Servizio Civile Volontario.

Significa che è autorizzata a presentare progetti di impiego di volontari per i propri Uffici e a offrirsi ai comuni come presentatore dei loro progetti. Tra dicembre e gennaio, attraverso incontri che si terranno presso i Circondari e le comunità montane, la Provincia - che deve tendere attraverso le proprie politiche al miglioramento della salute della popolazione - preciserà le linee della Conferenza provinciale sulla salute, che verrà convocata periodicamente. Sono stati organizzati, in collaborazione con la Prefettura, cinque incontri con Sindaci di comuni sedi di Stazione di Carabinieri. Scopo dell'iniziativa, monitorare le esigenze del territorio in fatto di sicurezza e ordine pubblico. È emerso che, accanto alla microcriminalità, per i cittadini della provincia il



Eleonora Artesio, Solidarietà sociale. Foto AFPT

principale fattore di insicurezza è l'instabilità economica causata dalla precarietà del lavoro. "Uno dei primi obiettivi delle politiche di questo Assessorato" commenta l'assessore Artesio "è combattere la perdita di capacità economica dei cittadini e le nuove povertà che si stanno diffondendo nella società".

Prodotti agroalimentari: un team di successo

Con il paniere importanti risultati dall'attività progettuale

Il 2004 è stato un anno intenso per l'assessorato all'Agricoltura, "un periodo non facile da pianificare - nelle parole dell'assessore Marco Bellion - fatto di tante incertezze, dovute per gran parte ai tagli sui trasferimenti del Governo agli enti locali".

Le incertezze sulle risorse non hanno però frenato la progettualità e i risultati che nei mesi del nuovo mandato sono stati importanti. Innanzitutto il Paniere dei prodotti tipici della Provincia di Torino, che continua a mietere successi. "Sono ormai 26 - continua l'assessore Bellion - i prodotti agroalimentari del Paniere. Il fatturato stimato è di 15 milioni di euro che

si prevede di aumentare del 50%. Inoltre abbiamo i nostri 25 vini Doc, 100 nuovi produttori (in tutto più di 1000) e oltre 100 ristoratori e 11 negozi che hanno aderito all'iniziativa. Sono numeri che parlano da soli e sconfessano le voci pessimiste sul futuro dell'enogastronomia piemontese. Il Paniere è stato protagonista al Salone del Gusto, al Salone del Vino e, soprattutto, alle Paralimpiadi di Atene, con riconoscimenti internazionali. Il giusto punto di partenza per arrivare preparati al 2006". Non mancano tuttavia i problemi nel panorama agricolo del territorio provinciale. Soprattutto i prezzi all'origine dei prodot-



Marco Bellion, Agricoltura. Foto AFPT

ti agricoli continuano a registrare drastiche diminuzioni, spesso non garantendo un'adeguata remunerazione dei produttori. "Spero - conclude Bellion - che il 2005 possa vedere la nascita di una politica agricola nazionale e regionale capace di proporre quegli importanti cambiamenti di indirizzo di cui necessita buona parte del mondo agricolo. Il primo Piano di Sviluppo Rurale della Provincia di Torino cercherà di dare ai produttori chiare e sostanziali risposte".

Valorizzare il territorio aspettando le Olimpiadi

Al lavoro per promuovere il sistema turistico locale e migliorare gli impianti sportivi

Il nuovo assessore al Turismo e Sport, Patrizia Bugnano, in questi primi mesi di mandato ha lavorato, insieme al suo staff, ad una serie di iniziative di promozione e valorizzazione del siste-



Patrizia Bugnano, Turismo e Sport.
Foto AFPT

ma turistico locale, puntando soprattutto sulla formazione degli operatori del settore per una accoglienza di qualità. "L'anno si è concluso – spiega Bugnano – con la premiazione degli albergatori che hanno partecipato al progetto del marchio di qualità YES, realizzato insieme alla Camera di Commercio". Si è lavorato altresì al circuito delle Città di Charme che è ormai diventato un vero e proprio prodotto turistico, all'organizzazione di CioccolaTò edizione 2005, alla definizione dell'Albo dei Gruppi Storici e soprattutto si sono messe in cantiere nuove progettualità che vedono la Provincia svolgere il ruolo istituzionale di program-

mazione di area vasta e di qualità. Sul versante sportivo, da ricordare la riapertura del bando per i contributi ai piccoli Comuni per la realizzazione o ristrutturazione di impianti, la convenzione con l'Istituto per il Credito Sportivo del Coni, la prosecuzione dei progetti "I Ragazzi del 2006" e "Olimpia", il lavoro per ripetere il successo delle edizioni invernale ed estiva di "PASport invernale", il contributo alla riuscita degli Sport Events preolimpici, la Conferenza Provinciale, dedicata nel 2004 al tema "Sport è salute"; ed infine il lavoro di studio e riflessione sui grandi eventi sportivi impostato con la partecipazione rete "Sentedalps".

Le opere per migliorare la viabilità

Anche un accordo per il prolungamento del percorso del metrò nella zona ovest



Franco Campia, Trasporti, Grandi infrastrutture. Foto AFPT

“**P**rocedono i lavori sul prolungamento di corso Regina Margherita verso Druento e Venaria – spiega Franco Campia, assessore ai Trasporti e alle Grandi Infrastrutture – è avviata la prima fase delle opere che riguardano l'accessibilità alla Reggia e alla Mandria che introducono grandi novità per chi percorre le strade e vorrà visitare il complesso monumentale”. “È quasi ultimato il cantiere del-

la variante della strada 23 a Stupinigi – continua Campia – e sono ben avviati i lavori per la circovallazione sud di Candiolo, mentre grazie alle clausole richieste dalla Provincia e inserite nel testo del protocollo recentemente approvato, il prolungamento della metropolitana 1 verso ovest potrà avvenire su basi certe e oggettive”. “Una fruttuosa collaborazione è stata avviata con l'assessorato all'Ambiente – afferma Campia – per progettare un sistema di trasporto per i rifiuti diretti al termovalorizzatore del Gerbido che non risulti impattante sulla rete viaria dei comuni e sfrutti al massimo le opportunità offerte dalle Ferrovie”. Con la Regione francese Paca e i Dipartimenti francesi interessati è stato attivato il Comitato di Pilotaggio per il collegamento

ferroviario Oulx-Briançon, e ricordiamo inoltre che su proposta della Provincia, la Cafì (Conferenza delle Alpi Franco-Italiane) ha varato il laboratorio dei Trasporti sulle Alpi, organismo che utilizzerà le competenze di Siti (Politecnico di Torino e Compagnia di San Paolo) e dell'università della Savoia.

“A settembre, in occasione delle Paralimpiadi di Atene – conclude Campia – abbiamo studiato il problema del trasporto degli atleti e delle squadre in vista delle Olimpiadi del 2006; e sono stati riallacciati i rapporti di lavoro con la società Ativa e in generale con i concessionari autostradali operanti su Torino sia per monitorare l'avanzamento dei lavori sia per gettare le basi di un ulteriore potenziamento del sistema autostradale torinese”.

IN PROVINCIA

La voce del Consiglio



22 DICEMBRE 2004

cronache da palazzo cisterna 19

Sede del Consiglio Provinciale: Piazza Castello 205 Torino - Ufficio di Presidenza Tel. 011.861.2401-2454 - Fax 011.8142923
E-mail: presidente_consiglio@provincia.torino.it - [www.provincia.torino.it](http://www.provincia.torino.it/organiconsiglio) - [www.provincia.torino.it](http://www.provincia.torino.it/organiconsiglio)
Autorizzazione tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Realizzato da: Eicon snc - Stampato presso: MCL srl - via Antonio Cecchi 63/17 - 10152 Torino

GIUNTO AL TERZO MANDATO AMMINISTRATIVO NEL CONSIGLIO PROVINCIALE e rinnovato all'incarico di Vice Presidente dell'Assemblea in nome e per conto dell'opposizione, ritengo opportuno riproporre alcune problematiche che già nel mandato precedente avevo attivato affinché il Consiglio, quale Assemblea elettiva, ridiventi veramente la sede classica della partecipazione istituzionale. Compie circa dodici anni la legge per l'elezione diretta del Presidente della Provincia. Fatta per garantire la governabilità, la legge ha però lasciato un vuoto, perché i Presidenti di Provincia possono nel corso del loro mandato cambiare la maggioranza, non rispettando il voto dei cittadini. È necessario trovare un equilibrio reale che permetta intanto al Presidente della Giunta e a quello del Consiglio di esplicitare al meglio il proprio ruolo, inserendo la figura del Presidente del Consiglio Provinciale fra gli organi degli Enti locali, oltre al Consiglio stesso, alla Giunta ed al Presidente. In questo modo la Presidenza del Consiglio diventerebbe effettivamente la seconda carica istituzionale, a supporto delle attività consiliari. Solo in questo modo, il Consiglio potrebbe riavere quel ruolo centrale per definire gli atti di programmazione strategica per la comunità, superando vecchie concezioni sulle funzioni dei Consigli. È solo così che i cittadini potranno riprendere fiducia nelle istituzioni, ridando importanza agli organi eletti che rappresentano la democrazia, mentre oggi gli assessori non sono che consulenti del Presidente di Giunta, non solo non votati, ma anche e spesso bocciati dagli stessi elettori. Non si tratta di inventare ed individuare l'elenco di oggetti da conferire alla Presidenza del Consiglio ed all'ufficio di Presidenza quasi per assicurare il mantenimento di un equilibrio fra il posizionamento dei poteri della Giunta (sproporzionati) e quelli della Presidenza del Consiglio (mortificati), ma bisogna operare per fare in modo che il decentramento si traduca in concreta maggiore efficacia dell'azione amministrativa.



Giuseppe Cerchio

Vice Presidente del Consiglio Provinciale

SOMMARIO

3 Seduta del Consiglio del 20 e 21 dicembre
ULTIMA ORA

2004: un semestre intenso per le Commissioni

I COMMISSIONE
Non solo Olimpiadi

4 **II COMMISSIONE**
Tutela ambientale, conoscere per intervenire

III COMMISSIONE
I bisogni dei cittadini in primo piano

5 **IV COMMISSIONE**
Un impegno prioritario: avanzare proposte

V COMMISSIONE
Pianificare e proteggere il territorio

6 **VI COMMISSIONE**
Verso gli stati generali dell'economia provinciale

VII COMMISSIONE
La Provincia sotto la lente d'ingrandimento

7 **VIII COMMISSIONE**
Attento monitoraggio per la trasparenza dell'Ente

IX COMMISSIONE
Progetti senza frontiere



Le foto di questo numero:

I Presidenti delle Commissioni consiliari svolgono un ruolo strategico nella vita del Consiglio provinciale. In alto: il Presidente del Consiglio Sergio Vallero. Immagini tratte dall'archivio AFPT.

La Voce del Consiglio è un inserto di Cronache di Palazzo Cisterna.

Redazione:

Edgardo Pocarobba, Alessandra Vindrola

Hanno collaborato:

Emma Dovano, Andrea Murru, Patrizia Virzi

Il Consiglio Provinciale

Il **Consiglio provinciale** è costituito dal **Presidente della Provincia** e da **45 Consiglieri**.

Consiglieri di maggioranza (27): Democratici di Sinistra (11), Democrazia è libertà - La Margherita (5), Partito della Rifondazione Comunista (4), Lista Di Pietro - Italia dei Valori (2), Partito dei Comunisti Italiani (2), Verdi per la pace (2), Sdi Socialisti Democratici Italiani (1).

Consiglieri di minoranza (18): Forza Italia (8), Alleanza Nazionale (4), Unione Democratici Cristiani e di Centro (3), Lega Nord Piemont Padania (3).

Presidente

- Sergio Vallero

Vicepresidenti

- Francesco Vercillo
- Giuseppe Cerchio

Democratici di sinistra

- Sergio Bisacca
- Vilmo Chiarotto
- Stefano Esposito
- Matteo Francavilla
- Antonella Griffa
- Marco Novello
- Matteo Palena
- Modesto Pucci
- Giuseppe Sammartano
- Pietro Valenzano
- Francesco Vercillo

Democrazia è libertà La Margherita

- Piergiorgio Bertone
- Aldo Buratto
- Valeria Giordano
- Claudio Lubatti
- Domenico Pino

Lista Di Pietro Italia dei Valori

- Raffaele Petrarulo
- Ugo Repetto

Partito della Rifondazione Comunista

- Tommaso D'Elia
- Luisa Peluso
- Gianna Tangolo
- Sergio Vallero

Partito dei Comunisti Italiani

- Vincenzo Chieppa
- Mario Corsato

S.D.I. Socialisti Democratici Italiani

- Luigi Sergio Ricca

Verdi per la pace

- Gianna De Masi
- Vincenzo Galati

Forza Italia

- Giuseppe Cerchio
- Fabrizio Comba
- Paolo Ferrero
- Carlo Giacometto
- Nadia Loiaconi
- Elvi Rossi
- Stefano Ruffini
- Dario Troiano

Alleanza Nazionale

- Fabrizio Bertot
- Barbara Bonino
- Andrea Fluttero
- Roberto Tentoni

Lega Nord Piemont Padania

- Arturo Calligaro
- Mauro Corpillo
- Gianfranco Novero

Unione Democratici Cristiani e di Centro

- Gemma Amprino
- Franco Maria Botta
- Giancarlo Vacca Cavalot

ULTIMA ORA

Approvato il Bilancio

Nel cuore della notte, all'una e tre quarti del 21 dicembre, il Consiglio provinciale ha approvato il Bilancio di revisione per l'esercizio finanziario 2005. Nel tardo pomeriggio di lunedì 20 dicembre, l'assessore Umberto D'Ottavio ha illustrato il documento economico e programmatico dell'Ente, mentre per tutto il pomeriggio successivo e fino alla mezzanotte si sono susseguiti gli interventi dei Consiglieri per esprimere la condivisione o meno dei presupposti del Bilancio della nuova amministrazione guidata da Antonio Saitta. Infine, dopo una riunione dei Capigruppo, il Consiglio si è espresso con 27 voti a favore e 12 contrari (totale votanti 39 consiglieri). La Lega Nord non ha partecipato al voto.

L'aula del Consiglio intitolata ad Elio Marchiaro

Il Consiglio provinciale ha deliberato, all'unanimità, di intitolare l'aula di Piazza Castello 205 ad Elio Marchiaro, che è stato il primo Presidente del consesso provinciale.

Il Presidente Sergio Vallero ha spiegato di voler interpretare il comune intendimento di tutti i Consiglieri e dell'Ufficio di Presidenza, chiedendo questa intitolazione, per rendere omaggio alla memoria di Marchiaro affidando ai Colleghi, di oggi e di domani, la testimonianza di un modo alto di intendere il ruolo istituzionale.

Elio Marchiaro fu Consigliere comunale e sindaco di Nichelino per 15 anni, dal 1970 al 1985 e Consigliere provinciale dal 1965 al 1970 e dal 1985 al 26 febbraio 2002, data della sua scomparsa.

A conclusione del suo intervento, Vallero ha ricordato al Consiglio le parole che Marchiaro pronunciò il 30 maggio 1995, al momento del suo insediamento: "Credo profondamente nella dialettica democratica, nel confronto aperto delle idee, nel rispetto delle regole democratiche: in una parola, nel concetto più ampio di libertà".



2004: un semestre intenso per le Commissioni

I COMMISSIONE

Non solo Olimpiadi

Sono fondamentalmente tre gli ambiti di competenza della I Commissione consiliare: le Partecipazioni e Bilancio, le Olimpiadi 2006, lo Sport ed il Turismo. Da luglio, mese in cui si è insediata la I Commissione, sono state verificate ed approvate le modificazioni degli Statuti di varie società partecipate, quali Finpiemonte, Consorzio Tecnologico del Canavese, Icarus, Assot, Aem, Banca Etica, Caat, Canavese Sviluppo e Bio-industry Park. La I Commissione ha anche esaminato la III e la IV variazione al Bilancio 2004 ed ha trattato, per la parte afferente gli assessori D'Ottavio e Bugnano, il Bilancio di previsione 2005. Sul versante delle Olim-

piadi, si sono svolti incontri ed audizioni con il Presidente ed il Vicepresidente del Toroc, Valentino Castellani e Pierpaolo Maza, il Direttore dell'Agenzia Olimpica Torino 2006 Mimmo Arcidiacono, i Sindaci dei Comuni dell'Alta Val di Susa, i Presidenti delle Comunità Montane Alta e Bassa Val Susa, il Presidente della Provincia Antonio Saitta e si è svolta, anche, una visita dei Commissari ai siti olimpici. Infine, per il comparto dello Sport e del Turismo, è stata approvata l'adesione della Provincia ai Comitati Organizzatori dei Campionati del Mondo di Scherma e di Scacchi, che si terranno nel 2006, nonché delle Universiadi Invernali 2007. Sono stati sentiti anche i Presi-



denti di ATL 1 e ATL 2, Livio Besso Cordero e Luigi Chiabrera.

Sergio Bisacca

Presidente della
I Commissione Consiliare

II COMMISSIONE

Tutela ambientale, conoscere per intervenire

In questi primi quattro mesi di lavoro, la II commissione ha intrapreso un percorso per fornire a tutti i commissari una più approfondita conoscenza delle competenze della Provincia e delle azioni in corso per la tutela ambientale, paesaggistica e artistica del territorio. Si sono perciò svolti incontri e audizioni sui temi della qualità dell'aria, della politica a favore dei parchi, dell'inquinamento acustico ed elettromagnetico, dell'educazione ambientale. L'incontro sull'Agenda 21 ha costituito un'occasione importante di conoscenza ma anche di proposizione per il prosieguo dei lavori della commissione: la imprescindibile trasversalità dell'Agenda 21, connotata alla sua stessa filosofia, offre l'opportunità di intrapren-

dere nei prossimi mesi una serie di incontri per operare una lettura sullo stato di fatto e sulle azioni da avviare in ogni campo di intervento dell'Ente: dagli "acquisti verdi", alle politiche dei tempi, alla formulazione dei capitolati d'appalto. Un numero significativo di riunioni è stato dedicato al piano provinciale relativo al ciclo integrato dei rifiuti. Si sono svolte audizioni di Comitati, Sindaci e rappresentanti dei Consorzi, del Consiglio di amministrazione del San Luigi, dei responsabili di TRM e del collaboratore per la revisione del piano. Si sono svolte anche alcune uscite sul campo con un sopralluogo ai siti olimpici, una visita agli impianti dell'Amiat e di Comieco. Tutti gli incontri hanno visto la puntuale partecipazione degli Assessori competenti per materia, affiancati dai tecnici che hanno fornito elementi utili alla



discussione e all'approfondimento delle conoscenze. Complessivamente, da settembre ad oggi hanno avuto luogo 22 sedute di commissione, tra cui alcune congiunte, come quella dedicata al progetto di asfaltatura di parte della strada del Colle delle Finestre.

Gianna De Masi

*Presidente della
II Commissione Consiliare*

III COMMISSIONE

I bisogni dei cittadini in primo piano

Nel corso delle prime sedute della III Commissione sono stati illustrati i programmi dei tre Assessorati di riferimento: Solidarietà sociale e Politiche sociali, Programmazione sanitaria, Istruzione, Formazione ed edilizia scolastica e Cultura. L'assessore Eleonora Artesio ha delineato gli



argomenti che, di concerto con la Commissione, saranno affrontati nel corso dell'anno, fra i quali i Piani di zona dei Consorzi intercomunali, attraverso l'Accordo di Programma, Asili nido, ex IPAB ed il Piano sociale provinciale che affronta, con un'analisi approfondita, i bisogni della popolazione. Inoltre, nell'ambito di questo Assessorato verrà trattato il Piano provinciale di intervento a favore dei giovani, il bando sul volontariato per la concessione di contributi, i servizi per disabili sensoriali e la graduatoria progetto immigrati. L'assessore Gianni Oliva ha posto in evidenza gli interventi sul patrimonio edilizio scolastico, con particolare riferimento alle palestre, alla messa in sicurezza ed alla riqualificazione acustica. L'assessore Valter Giuliano ha individuato gli argomenti più significativi all'in-

terno delle sue deleghe come lo "Science Center", il recupero dell'Abbazia di Novalesa, il progetto Ponte Mosca (che ha suscitato un vivace dibattito, Cultura Materiale, Organalia, 150° dell'Unità d'Italia, il Piano provinciale di educazione alla pace, intercultura e mondialità. Sono state affrontate tematiche molto pregnanti quali il futuro dell'Ordine Mauriziano, con audizioni dei Sindacati e dei Parlamentari. Infine, è stato trattato il progetto Fiabaday sulla sensibilizzazione al superamento delle barriere architettoniche che ha suscitato un grande interesse dei Commissari e che si esplicherà con un ordine del giorno da sottoporre alla votazione del Consiglio Provinciale.

Antonella Griffa

*Presidente della
III Commissione Consiliare*

IV COMMISSIONE

Un impegno prioritario: avanzare proposte

Nei primi sei mesi di attività la IV Commissione si è preliminarmente dedicata a



tutti gli atti non conclusi dalla precedente Amministrazione. Ha quindi iniziato a conoscere ed approfondire i temi che vedono la Provincia già impegnata nella loro attuazione, per arrivare, infine, ad affrontare tutte le tematiche che ci terranno impegnati per i prossimi quattro anni e mezzo. Per tutte le questioni affrontate e da affrontare non ci siamo limitati, come non ci limiteremo in futuro, alle verifiche meramente burocratiche. Il nostro obiettivo è quello di avanzare, sui vari temi, proposte concrete ed articolate all'attenzione del Consiglio. La IV Commissione ha svolto numerosi sopralluoghi all'esterno con la visita conoscitiva ai cantieri delle Olimpiadi invernali 2006, a Modane per l'ispezione ai cantieri

dell'alta velocità della linea Torino - Lione e, ad Ivrea ha visto il complesso delle opere costruite ed in costruzione per la risoluzione del nodo idraulico. Sono stati auditi Maria Grazia Sestero, presidente dell'Agenzia per la Mobilità Metropolitana ed i Comuni contrari ad interventi di asfaltatura sulla strada del colle delle Finestre. La IV Commissione, che ha avuto un'assidua partecipazione dei Commissari, ha lavorato in stretta collaborazione con gli assessori Campia ed Ossola e con i loro dirigenti, che si sono sempre dimostrati disponibili, competenti e professionali.

Vilmo Chiarotto

*Presidente della
IV Commissione Consiliare*

V COMMISSIONE

Pianificare e proteggere il territorio

La V Commissione consiliare ha lavorato con notevole impegno per esaminare le delibere riguardanti le varianti strutturali ai Piani regolatori, con pronunciamenti di compatibilità o meno rispetto al Piano territoriale di coordinamento, dei comuni di Parella, Perosa Argentina, Piverone, San Francesco al Campo, Mattie, Frossasco, Borgomasino, Cascinette d'Ivrea, Osasio, Feletto, Banchette, Feletto, San Ponso, Venaus, Samone, Salbertrand, Bardonecchia, Caselle Torinese, Brusasco, Lessolo, Pont Canavese, Borgofranco d'Ivrea e San Colombano Belmonte. Ancora in questo ambito, la V Commissione ha affrontato la delibera sull'individuazione delle nuove modalità per l'espressione dei pareri della Provincia su atti

concernenti i piani regolatori comunali e le loro varianti ed ha presentato il numero 1 dei Quaderni del Territorio del professor Alessandro Corsetto su "Federalismo amministrativo, governo del territorio e pianificazioni di area vasta". Tra le altre competenze in capo alla V Commissione c'è la Protezione Civile, un ambito di cui è stata data illustrazione delle nuove competenze e del progetto di attività per il 2005. Per quanto concerne la Viabilità, la V Commissione ha visto i lavori ultimati e in corso di progettazione per la sistemazione del nodo idraulico di Ivrea ed ha effettuato un sopralluogo ai cantieri alta velocità a Modane. Nel settore dell'Agricoltura ha partecipato alla manifestazione "Bosco e territorio", Salone del Vino e si è anche occupata delle aziende agricole del Mauriziano, della



problematica danni da cinghiali e corvacei e del rimborso danni della siccità del 2003.

Aldo Buratto

*Presidente della
V Commissione Consiliare*

VI COMMISSIONE



Verso gli stati generali dell'economia provinciale

In questi primi mesi di lavoro la VI commissione ha cercato di approfondire le diverse tematiche che fanno riferimento alle questioni del lavoro, della formazione professionale e delle attività produttive. Oltre alle attività strettamente istituziona-

li riguardanti le delibere da approvare in Consiglio, alcuni appuntamenti sono stati particolarmente interessanti. Voglio ricordare con piacere e soddisfazione la visita della Commissione al Centro per l'Impiego di Via Castelgomberto. In quell'occasione, i consiglieri hanno potuto verificare di persona i cambiamenti in atto nella rete dei CPI ed interloquire con i responsabili e con l'assessore Condello in merito alle difficoltà del mercato del lavoro. Accanto a questo non posso non fare riferimento alla riunione più importante svolta dalla VI Commissione presso la ditta Embraco durante l'assemblea permanente dei lavoratori per i quali era stata avviata la procedura di mobilità. Ovviamente più volte la Commissione si è trovata ad affrontare le questioni riguardanti la crisi occupazionale ed

industriale che la Provincia sta vivendo in questo periodo. Al fine di produrre un documento d'indirizzo in merito allo sviluppo della Provincia, la Commissione ha deciso di aprire una sessione di lavoro attraverso le audizioni dei soggetti protagonisti nella vita economica e produttiva del sistema provinciale, incontrando i Sindacati confederali, l'Unione industriale, l'Api, l'Apid. Nei primi mesi del 2005, la VI Commissione incontrerà anche altre realtà: Confesercenti, Confcommercio, Confartigianato, Università di Torino e Politecnico. Questa sessione, ampia ed articolata, sarà conclusa da una Conferenza Generale sullo Stato dell'Economia della Provincia.

Matteo Francavilla

*Presidente della
VI Commissione Consiliare*

VII COMMISSIONE

La Provincia sotto la lente d'ingrandimento

La VII Commissione, che si è costituita il 27 luglio, ha compiti di grande responsabilità attinenti il Bilancio, le Finanze, il Personale, il Provveditorato, il Patrimonio, il Sistema Informativo, l'Edilizia Generale e l'Espropriazione. Una delle prime sedute è stata dedicata interamente all'illustrazione della struttura e funzionamento del Bilancio Provinciale. Successivamente l'attività della Commissione è entrata nel vivo affrontando in varie sedute, i seguenti temi: la ricognizione sullo stato della gestione ed attuazione dei programmi, la III variazione al Bilancio 2004 ed al Bilancio pluriennale, il Sistema Informativo del nostro Ente gestito dal CSI mettendo in risalto sia l'impatto

economico che quello relativo alle funzioni, la situazione patrimoniale del nostro Ente, affrontando i temi dismissioni e ristrutturazione del palazzo di Corso Inghilterra. E, per finire, la riorganizzazione della struttura del settore personale con l'intervento del Direttore Generale Giuseppe Ferrarelli. Molto interessante è stata la seduta che ha affrontato il tema: Convenzione per la gestione unitaria delle procedure di gara per l'emissione di prestiti obbligazionari ed assunzione mutui fra la Provincia ed i Comuni, operazione fatta per la prima volta in Italia. Una seduta è stata, inoltre, dedicata all'illustrazione della Legge Finanziaria e delle sue ricadute sugli Enti Locali. Per concludere, la VII Commissione ha valutato l'assestamen-



to di Bilancio (IV variazione) e la delibera sul Bilancio di Previsione 2005.

Ugo Repetto

*Presidente della
VII Commissione Consiliare*

VIII COMMISSIONE

Attento monitoraggio per la trasparenza dell'Ente

I primi mesi di lavoro della Commissione di Controllo sono stati intensi e hanno visto l'attenta partecipazione di tutti i commissari, cui va il ringraziamento per la serietà con cui hanno contribuito.

Abbiamo affrontato temi di grande interesse, per la ricaduta che possono avere sulla qualità della vita dei cittadini di Torino e provincia e per la trasparenza delle attività e della gestione delle risorse dell'Ente.

Il primo appuntamento è stato



con il Piano provinciale per la gestione dei rifiuti: le vicende collegate alla localizzazione del termovalorizzatore hanno spinto la Commissione di Controllo a mettere all'ordine del giorno una verifica della coerenza del Piano vigente con le problematiche e gli obiettivi attuali. Ne è emersa la necessità di procedere ad una revisione e il rinvio alla Commissione competente del parere. Anche il ciclo delle acque e la recente trasformazione della gestione delle stesse ha rappresentato una tappa importante che ha portato la Commissione di Controllo a riconvocare i Sindaci della Comunità Montane per il mese di febbraio, allo scopo di verificare i primi risultati del nuovo modello di gestione. Inoltre si è rilevata la necessità di procedere ad un controllo della soddisfazione dell'utente finale del ciclo delle acque.

Altro argomento importante la verifica, tramite l'incontro con il Collegio dei Revisori dei conti e con i funzionari dell'Assessorato

competente, del bilancio previsionale 2005: a seguito di questo incontro è emerso che la differente impostazione data dall'Amministrazione Saitta alla contrazione di nuovi mutui non è tanto finalizzata ad un risparmio di quote di interesse quanto a liberare il bilancio 2005 dell'Ente da una paralisi determinata dall'eccessivo indebitamento. Anche l'analisi della situazione debitoria della Provincia nei confronti dei fornitori ha evidenziato una situazione di criticità cui l'amministrazione dovrà porre rimedio. Questi solo alcuni esempi per indicare l'attività di monitoraggio su atti e impegni della Provincia di Torino che la Commissione di controllo si è posta come obiettivo, così come indicato da Statuto e per evidenziare l'impegno a ottimizzare con il contributo di tutti la nostra funzione.

Barbara Bonino

Presidente della

VII Commissione Consiliare

IX COMMISSIONE

Progetti senza frontiere

Per effetto del nuovo mandato e, quindi, dell'ingresso in Consiglio Provinciale di molti consiglieri al primo mandato, il lavoro della IX commissione è stato incentrato sull'acquisizione della memoria storica, grazie all'audizione dell'assessore Tesio, per quanto riguarda la delega sulle Pari opportunità e del Comitato Pari Opportunità e della consulente di fiducia, Paola Merlino, per aver un quadro generale delle relazioni all'interno dell'Ente. I commissari hanno partecipato a numerosi incontri: Scambio Progetto Epic tra le donne Palestinesi ed Israeliane, con la rappresentan-

te dell'Associazione Rawa, con l'Associazione Nuova Colombia per aderire all'appello per la liberazione della Sindacalista colombiana Luzy Perly Cordoba e, per finire, con l'Associazione Terra del Fuoco ed Acmos in previsione della Carovana per Beslan, in viaggio in questo momento. Le materie sottoposte alla IX Commissione hanno portato i Commissari, che hanno partecipato alle riunioni con impegno e continuità, ad incontrare le Banche del Tempo e a conoscere la realtà avvincente dell'Infopoint Europa. Infine, in questi giorni, i Commissari hanno promosso il seminario, intitolato "La lettura del bilancio pubblico - quali politiche di spe-



sa per uomini e donne" che si è svolto ad Atrium con la partecipazione di altre Commissioni dell'Ente.

Luisa Peluso

Presidente della

IX Commissione Consiliare

Conoscere l'ente



Consiglio

presentazione > commissioni consiliari

Le commissioni consiliari permanenti hanno competenze riferibili ai settori in cui si svolgono le funzioni che la legge attribuisce alla Provincia. Nel loro ambito è istituita la conferenza dei capigruppo, che programma e organizza i lavori del Consiglio. Le commissioni speciali sono costituite per periodi limitati per trattare materie non specifiche ma di interesse generale e le commissioni d'indagine per esaminare l'attività dell'amministrazione secondo i modi previsti dalla legge.

commissioni permanenti

- **I commissione:** Olimpiadi 2006 - Eventi Straordinari - Pianificazione Strategica - Partecipazioni - Turismo - Sport

- **II commissione:** Sviluppo sostenibile - Pianificazione ambientale - Risorse Idriche - Qualità dell'aria e inquinamento atmosferico, acustico ed elettromagnetico - Parchi ed aree protette

- **III commissione:** Solidarietà Sociale - Politiche Giovanili - Programmazione sanitaria - Istruzione - Formazione Scolastica - Cultura - Edilizia Scolastica

- **IV commissione:** Viabilità - Trasporti - Grandi Infrastrutture

- **V commissione:** Pianificazione Territoriale - Cartografico - Urbanistica - Agricoltura - Montagna - Sviluppo Rurale - Fauna e Flora - Difesa del Suolo - Protezione Civile - Piccoli Comuni (Assistenza agli EE.LL.)

- **VI commissione:** Formazione Professionale - Attività Economiche e Produttive - Lavoro - Attività di orientamento per il mercato del lavoro - Coordinamento Programmi Europei - Concertazione Territoriale

- **VII commissione:** Bilancio - Finanze - Personale - Provveditorato - Sistema Informativo - Patrimonio - Edilizia Generale - Espropriazioni

- **VIII commissione:** Controllo

- **IX commissione:** Pari Opportunità - Relazioni Internazionali

Aziende in crisi, fondo di solidarietà per i lavoratori

Necessaria la ricollocazione con cantieri di lavoro e altri progetti

“Dopo molti anni la Provincia di Torino ha stabilito di aumentare il budget di spesa dell’assessorato al Lavoro – spiega Cinzia Condello – si tratta di una scelta politica importante. Malgrado la pesantissima crisi industriale che ha colpito il territorio provinciale, stiamo lavorando per realizzare non solo interventi “tampone”, ma anche azioni orientate alle politiche attive del lavoro”.

Sono molti i progetti messi a punto per la ricollocazione dei lavoratori espulsi dal processo produttivo. Ricordiamo il Progetto Pari, appena portato a termine, che si è occupato dei dipendenti di aziende fallite come la

Ficomirror, la Soges, la Rambaudi ecc. L’edizione 2004 dei Cantieri di lavoro ha prodotto 35 progetti, due dei quali indirizzati alle Comunità Montane, che hanno coinvolto quasi 500 lavoratori. Il programma “1 Euro per abitante”, avviato in collaborazione con 24 comuni della provincia, è rivolto a 354 lavoratori in mobilità non indennizzata e ha la durata di un anno.

Prosegue l’impegno della Provincia nell’opera di rinnovamento dei Centri per l’Impiego, sono state aperte le nuove sedi di Chieri, Moncalieri e Ivrea.

Per fronteggiare la crisi occupazionale che – a causa dei problemi della Fiat – colpisce in



Cinzia Condello, Lavoro. Foto AFPT

particolar modo l’area metropolitana, l’assessore Condello, su mandato dell’Assemblea Nazionale dell’UPI, sta preparando – insieme ai colleghi delle altre province sedi di stabilimenti Fiat – un incontro con il Governo Nazionale per richiedere ai ministri competenti un intervento complessivo sulla crisi del settore dell’automobile.

Rinnovato impegno a sostegno delle imprese

In cantiere azioni concrete a favore della crescita del sistema economico e produttivo e per superare la crisi

Questi primi mesi di lavoro dell’assessore Giuseppina De Santis sono stati segnati dall’accentuarsi della crisi industriale. “Oggi si evidenziano le debolezze di fondo del sistema produttivo locale, – commenta De Santis – siamo di fronte a difficoltà di tipo strutturale e non congiunturale. Le risposte, quindi, devono anch’esse essere strutturali”. L’Assessorato lavorerà sia sugli strumenti che gestisce direttamente come il servizio Mip, che aiuta nuove imprese a nascere e crescere, e che sarà reso più funzionale alle esigenze delle aziende innovative, sia sulle partecipate che svolgono funzioni in questo campo, dall’Incubatore del Politecnico ai parchi tecnologici, al Centro Estero delle Camere di Commercio al costituendo Incu-

batore dell’Università. Tutti questi soggetti dovranno agire in sinergia, evitando sprechi e duplicazioni ma anche avendo ruoli effettivi di raccordo e di riferimento per l’intero sistema delle PMI. Allo stesso modo si sta lavorando sui Patti Territoriali: il Patto del Po ha ricevuto nei mesi scorsi il primo finanziamento destinato alle imprese, si ipotizza di utilizzare questi fondi in maniera innovativa, finanziando gli investimenti delle imprese in ricerca, innovazione, marchi, brevetti. Nell’ambito dei Patti si stanno individuando progetti da presentare entro il 20 gennaio sulla nuova misura del Docup, capaci di sostenere effettivamente la crescita del nostro sistema economico. “È un’attività appena avviata – spiega l’assessore De Santis –



Giuseppina De Santis, Attività produttive. Foto AFPT

ma sono certa che se sapremo essere, con il nostro territorio, con i Comuni, con le forze sociali e con le imprese insieme selettivi nella scelta dei progetti e inclusivi nel porsi l’obiettivo di fare crescere le opportunità per tutti, e soprattutto per le persone giovani, saremo in grado di superare abbastanza rapidamente questo momento difficile.”

La finanziaria penalizza il Bilancio 2005

Tagli alla spesa corrente, agli investimenti e aumento di un'imposta

Ecco il riassunto dei primi mesi di attività di Umberto D'Ottavio assessore al Bilancio. La più importante è la redazione del documento di Bilancio 2005, un lavoro difficile, il primo redatto dalla nuova giunta, sia per la situazione socio economica in cui versa il territorio, sia



Umberto D'Ottavio, Bilancio e Finanze. Foto AFPT

per la necessità di mantenere fede al programma elettorale. Uno dei punti principali è la previsione per il 2005 di un aumento dell'aliquota dell'Imposta di trascrizione autoveicoli al Registro automobilistico che passa dal 3 al 20%, che per il cittadino significa un aumento medio di 30 euro e per l'ente un'entrata pari a 9 milioni e 500 mila euro che saranno usati per spese di investimento". "Questa scelta – spiega D'Ottavio – è dovuta alla prevista riduzione dei trasferimenti statali come da disegno di legge finanziaria". Un altro documento è il nuovo Regolamento delle Entrate approvato recentemente dal Consiglio. "Il testo – commenta

D'Ottavio – è stato adeguato allo Statuto dei diritti dei contribuenti e prevede alcune novità: la sospensione o il differimento del termine di pagamento dei tributi in caso di eventi eccezionali e, tra l'altro, non si procederà più alla riscossione di somme per imposte e tasse fino a 17 euro, inoltre, verrà data la possibilità, al contribuente in condizione di difficoltà, della dilazione del pagamento". Con una convenzione, approvata dal consiglio a novembre, viene data ai comuni la possibilità di ricorrere a gare, mutui e prestiti obbligazionari alle stesse condizioni vantaggiose che la Provincia riesce ad ottenere dalle Banche.

La cultura, humus del territorio

Tra i principali obiettivi: la tutela delle lingue minoritarie e la partecipazione delle comunità ai progetti culturali



Valter Giuliano, Cultura. Foto AFPT

Nell'ambito culturale, le lingue minoritarie occupano un posto importante e, in modo particolare, la recente manifestazione "Chantar Natal e l'Uvèrn" ha rivitalizzato il territorio pro-

vinciale coinvolto nei giochi olimpici, tra Oulx e "Atrium", e ha contribuito a riannodare un legame tra Torino e le Valli. Il progetto "Eco e Narciso" che coinvolge il territorio a cominciare dagli Ecomusei, ha visto, dalla partecipazione ad Artissima, un progetto che si propone di sensibilizzare gli amministratori locali nella programmazione del loro territorio, al dialogo con mediatori culturali e operatori artistici, al fine di garantire la qualità dei progetti. "Tutto ciò – dichiara l'assessore Valter Giuliano – con la più ampia partecipazione della comunità, così come, nell'ambito delle manifestazioni in preparazione al 150° dell'Unità d'Italia, previsto per il 2011, è stata avviata per il terzo

anno consecutivo la Scuola di Storia Patria con il coinvolgimento di scuole superiori del territorio." Inoltre, è stato avviato nelle competenti commissioni consiliari un approfondimento dei progetti strategici del centro culturale "Ponte Mosca" e del centro di educazione e d'informazione scientifica "Science Center". Sul fronte dei Parchi, a fine novembre, il Piano provinciale dei Parchi è diventato legge regionale portando alla tutela altre cinque aree che si aggiungono al Lago di Candia. Infine, si stanno svolgendo i nuovi corsi di formazione per le Guardie Ecologiche Volontarie mentre è ormai consolidato il coordinamento con le guardie volontarie delle associazioni ambientaliste.

La parola d'ordine è differenziare e riciclare

L'assessore Massaglia elenca le priorità sul tema rifiuti

L'emergenza in cui versa allo stato attuale la gestione dei rifiuti è senza dubbio il problema più importante cui l'Assessorato alla pianificazione ambientale e allo sviluppo sostenibile deve far fronte. Si è cercato di affrontare i problemi legati al ciclo integrato dei rifiuti cercando la massima concertazione con le realtà territoriali. È stata innanzitutto redatta la revisione del Programma provinciale di gestione integrata dei rifiuti, che è in fase di illustrazione e confronto con i Sindaci, i Consorzi e i Bacini di gestione dei rifiuti, e che dovrebbe giungere all'esame del Consiglio all'inizio del prossimo anno. Occorre infatti lavorare con grande celerità alla realizzazione dei nuovi impian-

ti e aumentare la raccolta differenziata e il riciclaggio. In parallelo sono ripresi i lavori dell'Agenda 21 provinciale, a cui hanno chiesto di aderire nuovi Comuni, ed è un aspetto importante perché è fondamentale far crescere la sensibilità verso lo sviluppo sostenibile del territorio e progettare i miglioramenti in modo partecipato. Azione che viene intrapresa anche attraverso i Laboratori di educazione ambientale, che offrono un ricco panorama di iniziative per le scuole di tutti i livelli. "Sento innanzitutto il bisogno di ringraziare i Sindaci e gli amministratori locali" commenta l'Assessore Angela Massaglia "perché sul tema della gestione dei rifiuti hanno dimostrato un grande



Angela Massaglia, Sviluppo sostenibile. Foto AFPT

senso di responsabilità, e una grande consapevolezza diffusa del bisogno di affrontare le criticità. Hanno lavorato e stanno lavorando con energia, raggiungendo risultati importanti – per esempio nella raccolta differenziata – e con grande sforzo, che va loro riconosciuto e sostenuto da parte dell'amministrazione provinciale con il massimo impegno".

Formazione, crescita e nuove prospettive

Finanziati e gestiti 5090 corsi, coinvolti 58.800 allievi nelle attività formative per disoccupati, occupati, apprendisti

"Fornire un'immagine della Formazione complessivamente soddisfacente è una questione fondamentale. Questo strumento è una leva importante per le politiche del lavoro ed è anche un'opportunità di grande rilevanza nei percorsi di crescita personale e professionale delle persone". È quanto ha ricordato il vicepresidente Gianni Oliva (che oltre all'Istruzione detiene la delega alla Formazione Professionale) durante la divulgazione dei dati di una ricerca sulla soddisfazione degli utenti che hanno partecipato ai corsi del 2004. La Provincia ha finanziato e gestito 5090 corsi con il coinvolgimento di 58.800 allievi nelle attività formative per disoc-

cupati, occupati, apprendisti. La spesa totale è stata di 119,3 milioni di euro. In particolare 51 milioni di euro sono serviti a finanziare 1243 corsi inseriti nel Bando provinciale per disoccupati Mercato del Lavoro nel biennio 2004-2005. Questi corsi, suddivisi in 17 tipologie e rivolti prevalentemente a disoccupati, sono realizzati dalle Agenzie di Formazione Professionale. Fra le diverse attività formative dell'Assessorato ne ricordiamo due. Innanzitutto i Progetti per i giovani in possesso di licenza media, finalizzati all'acquisizione di una qualifica professionale e progettati in modo da poter consentire in uscita la prosecuzione della formazione nel siste-



Gianni Oliva, vicepresidente, Istruzione e Formazione professionale. Foto AFPT

ma scolastico (sono 138 i corsi per un importo di 33 milioni di euro). Quindi il Bando per la Formazione continua dei lavoratori occupati a domanda individuale. Sono state raccolte domande di 71 Operatori che compongono un catalogo di 1201 corsi.

Sicurezza nel segno della continuità

41 delibere per la viabilità provinciale approvate dalla Giunta nel periodo tra luglio e dicembre



Giovanni Ossola, Viabilità.
Foto AFPT

In questi primi mesi di lavoro sono stati approvati diversi progetti relativi alla realizzazione di rotatorie: dall'intervento in Via Nessa a Vinovo a quello sulla S.P. 222 di Castellamonte, dall'opera sulla S.P. 107 di Bru-

sasco a quella sulla S.P. 2 all'ingresso di Ciriè. Progetto esecutivo anche per la rotatoria di Carignano all'incrocio tra la S.P. 138 e la S.P. 142. Proseguono le opere per riparare ai gravi danni causati dall'alluvione dell'ottobre 2000, a partire dal progetto definitivo per la ricostruzione del ponte sul torrente Chiusella. Nell'ambito del progetto Timoteo per la sicurezza stradale sono stati definiti gli standard di sicurezza delle fermate del trasporto pubblico. All'interno del progetto strategico "Piste ciclabili" si è aggiunta l'approvazione del tratto Beinasco-Rivalta della ciclostrada della Bassa Val Sangone. Sono stati approvati il progetto

per la variante Est di Carmagnola e quello relativo al ponte sul torrente Chisone tra Garzigliana e Macello. Sotto il profilo ambientale ricordiamo l'intervento straordinario di risanamento acustico su strade provinciali nei Comuni di Cuornè, Castiglione e Gassino. Commenta l'assessore alla Viabilità Giovanni Ossola: "Sono state 41 le delibere di Giunta del mio Assessorato approvate nel periodo tra il luglio e il dicembre di quest'anno. Tutte nel segno della continuità con i programmi tracciati dall'Amministrazione precedente e nel rispetto dei tempi preventivati, utilizzando le risorse economiche messe a bilancio per il 2004".

RISORSE IDRICHE, QUALITÀ DELL'ARIA E INQUINAMENTO ATMOSFERICO, ACUSTICO ED ELETTROMAGNETICO

Ozono e polveri nel mirino

Tutela dell'ambiente, servono poteri più forti alla Provincia per uscire dall'emergenza

L'inquinamento è il tema centrale attorno a cui ruotano molte delle competenze e delle iniziative di questo Assessorato: quello atmosferico, innanzitutto, che è stato oggetto di attenzione durante tutta l'estate, a causa dell'ozono, e nell'autunno, con la ripresa degli incontri del Tavolo di coordinamento dei



Dorino Piras, Risorse idriche.
Foto AFPT

comuni che aderiscono al Piano d'azione provinciale per l'abbattimento degli inquinanti atmosferici. Il provvedimento d'emergenza che la pessima qualità dell'aria impone sono sotto gli occhi di tutti - dal blocco delle non catalizzate il mercoledì e il giovedì alle targhe alterne il giovedì da gennaio ad aprile - ma il Piano d'azione è in corso di revisione, per arrivare entro la primavera a elaborare provvedimenti strutturali di maggior incisività. Un'azione importante si sta svolgendo anche per il problema dell'inquinamento da organoclorurati in Val di Susa, dove la Provincia è coordinatore di un tavolo per un attento studio della situazione. Più in generale, due sono i filoni su cui si stanno avviando iniziative: da un lato la salvaguardia del diritto

pubblico sull'acqua, dall'altro le politiche ambientali sia in relazione all'inquinamento che alle tematiche energetiche.

"Sono rimasto molto ben impressionato" ha spiegato Dorino Piras riflettendo su questi primi sei mesi del suo mandato "sia dalla dinamicità del nostro Presidente sia dall'impegno della struttura provinciale in materia di politiche ambientali. Ma occorre uscire, soprattutto per quanto riguarda il problema delle risorse atmosferiche, dall'emergenza: e su questo devo confessare che non siamo riusciti a incidere sugli obiettivi prefissi come pensavamo. Non è un problema di efficienza, ma di attribuzione di poteri più forti alla Provincia, ed è su questo aspetto che lavoreremo nei prossimi mesi".

Collaborare per difendere il suolo

Intensa l'attività di consultazione. Insufficienti le risorse

L'Assessorato alla pianificazione territoriale, difesa del suolo e protezione civile riassume un vasto numero di competenze della Provincia strategiche per il governo e lo sviluppo del territorio: per questa ragione è stata intensa l'attività di consultazione con le realtà territoriali e la partecipazione a incontri pubblici. Per quanto riguarda l'urbanistica, è stato avviato un procedimento di semplificazione per approvare le varianti di piani regolatori provenienti dai Comuni per il parere di compatibilità al Piano territoriale di coordinamento provinciale. Con voto unanime in Consiglio provinciale si è adottata una nuova procedura che ha consentito di smaltire l'arretrato; ed è stato avviato un sistema di consultazione preventiva con i Comuni.

Per la pianificazione territoriale è in corso una verifica sullo stato dell'arte, sono state avviate inoltre le consultazioni per l'aggiornamento del Piano territoriale di coordinamento. Per la Protezione civile è in corso l'esame dei Piani di protezione civile comunali per arrivare a un'azione di sostegno nella loro compilazione e aggiornamento ed è stata rinnovata la convenzione fra la Prefettura e la Protezione civile. Per la difesa del suolo infine sono stati portati a compimento gli studi e i progetti in corso.

"Ho trovato ottime professionalità nell'Ente, forte sostegno e fiducia nell'azione della Provincia da parte dei Sindaci e del territorio" ha commentato l'Assessore Silvana Sanlorenzo "Le difficoltà stanno nelle risorse



Silvana Sanlorenzo, Pianificazione territoriale. Foto AFPT

che diminuiscono ogni anno, con ripercussioni gravi anche nella gestione dell'ordinaria amministrazione. E nel ritardo o nella confusione con cui dalla Regione tardano a far pervenire quei trasferimenti di deleghe e risorse che stanno alla base di un federalismo efficiente".

Assunti i vincitori dei concorsi

Ora si procede con la riorganizzazione dell'Ente

Nei primi sei mesi di questo mandato, l'assessore Alessandra Speranza così fa il punto sulle attività relative alle sue competenze:

Personale

"I concorsi banditi secondo il piano delle assunzioni stabilito durante la scorsa amministrazione sono terminati - spiega Speranza - tutti i vincitori sono già stati immessi nel ruolo. È stata anche già siglata la preintesa sull'integrativo aziendale."

Organizzazione

"È in atto la riorganizzazione dei servizi dell'Ente: terminato il decentramento delle deleghe, si sta

provvedendo a censire le attività mentre continua il percorso della certificazione di qualità."

Patrimonio

"Abbiamo conferito l'incarico ai progettisti di predisporre il programma definitivo per la ristrutturazione di corso Inghilterra: è probabile che già a gennaio sia avviata la gara di affidamento."

Sistema Informativo

"Procede l'attuazione del piano di government: la collaborazione con altri Enti ha permesso una sempre maggiore efficienza dei sistemi informativi. Sono in studio applicativi per un miglioramento dei servizi. Ricordiamo



Alessandra Speranza, Personale, Patrimonio. Foto AFPT

fra le procedure già avviate il progetto-pilota che consente agli immigrati il rinnovo del permesso di soggiorno tramite SMS e l'applicativo che permette la gestione in tempo reale delle pratiche relative ai motori agricoli."

Le donne protagoniste nella cooperazione

Particolare attenzione ai ruoli femminili nella società. Impegno nelle politiche dei tempi



Aurora Tesio, Pari opportunità.
Foto AFPT

La Provincia è da lungo tempo impegnata nella discussione e soluzione dei problemi legati alle Pari Opportunità. Con l'arrivo della nuova Giunta le Pari Opportunità sono diventate a tutti gli effetti una competenza dell'Ente: è stato istituito un servizio e si stanno portando avanti importanti progetti. Nel settore riservato alla tutela delle

donne si sta collaborando a combattere la prostituzione e la tratta offrendo alle vittime delle alternative per uscire dal tunnel. In merito è stata avviata una campagna di sensibilizzazione con manifesti, video, spot diffusi su tutto il territorio provinciale. È stata rifinanziata l'unità di strada che avvicina le prostitute per informarle sulle malattie e sui servizi sanitari, educarle alla prevenzione e sostenerle nella soluzione di problemi legati alla violenza.

Sottolinea l'assessore Aurora Tesio, "Una particolare attenzione viene riservata alla tutela del ruolo delle donne nella società: è stata rifinanziata la consulta delle elette; si prosegue con la rete delle donne nello sviluppo locale; è stato siglato un protocollo di intesa a Genova sul bilancio di genere che

prevede la lettura delle risorse in considerazione del fatto che esistono uomini e donne."

"In questi mesi – spiega Aurora Tesio – si è operato con impegno in favore delle Politiche dei tempi siglando intese per sostenere le banche del tempo, aiutando i comuni ad accedere ai finanziamenti che consentano loro di organizzare i tempi. Nel settore delle Relazioni internazionali si seguirà il programma dedicato all'Europa, si collaborerà ai progetti di Cooperazione internazionale privilegiando quelli più attenti al coinvolgimento delle donne. Per integrare le politiche di parità nelle amministrazioni locali, nazionali, regionali si lavorerà in stretto rapporto con la sponda sud del Mediterraneo a partire dall'Associazione Arco Latino."

PRIMO PIANO

APPROVATO IL BILANCIO 2005

La soddisfazione del Presidente Saitta e dell'Assessore D'Ottavio per la votazione a tempo di record

Il bilancio 2005 è stato approvato martedì notte dal Consiglio provinciale. Il voto a tempo di record, fa della Provincia di Torino uno dei primi Enti locali italiani ad aver approvato il bilancio di previsione 2005. Viva soddisfazione del Presidente Antonio Saitta, che ha sottolineato: "siamo fieri di aver mantenuto la bella tradizione della Provincia di Torino di approvare il bilancio entro il mese di dicembre. Questo ci consente di evitare l'esercizio provvisorio e di poter cominciare a lavorare già da ora per il 2005 senza in-

cognite o incertezze. Ringrazio la presidenza del Consiglio provinciale e l'intera assemblea, maggioranza e opposizione, che in pochi giorni di intenso lavoro hanno operato a vantaggio di tutta la comunità." Analoga la soddisfazione dell'Assessore al Bilancio, Umberto D'Ottavio, che nella sua relazione non aveva nascosto le difficoltà di quest'anno: "diversamente dal passato – aveva osservato – i vincoli del patto di stabilità non si applicheranno soltanto alla spesa corrente, ma anche agli investimenti.

Tuttavia l'aver approvato in tempo il bilancio 2005 riduce il margine di incertezza e ci aiuterà a svolgere al meglio la nostra attività."

Saitta e D'Ottavio sottolineano le scelte a favore delle fasce deboli e delle attività produttive: "Nonostante il rigore imposto dalla legge finanziaria, siamo riusciti – riducendo altre voci di bilancio – ad aumentare le risorse per i settori del lavoro e della solidarietà sociale e per le politiche di sostegno allo sviluppo delle attività produttive."

Conoscere l'ente



Giunta

presentazione > programma

Vi invitiamo a consultare questa pagina sul portale della Provincia
<<http://www.provincia.torino.it/organi/giunta/programma.htm>>
dove troverete tutto il programma dettagliato

programma della giunta Saitta

- linee strategiche
- territorio e ambiente, infrastrutture e trasporti
- rifiuti, acqua, energia, inquinamenti
- sviluppo economico, attività produttive, lavoro, formazione professionale, istruzione
- politiche sociali
- politiche culturali
- agricoltura, turismo, montagna e sport
- pari opportunità e politiche di genere



Linee strategiche

- Le ripercussioni negative della politica economica nazionale sull'economia torinese soprattutto per la tenuta dell'industria che si è fortemente indebolita negli ultimi anni
- Adattare l'europesismo della Provincia di Torino ad una politica della Ue di maggiore intensità verso la ricerca e l'innovazione, e verso la pace, il confronto tra culture e sistemi di sviluppo diversi
- Fronteggiare i cambiamenti nell'economia, nella società e nelle istituzioni accelerando l'evoluzione del sistema produttivo locale e credendo nell'industria come asse portante ma non esclusivo dell'economia, soprattutto in settori come le biotecnologie e il multimedia
- Il territorio e i suoi valori per raccordare Torino alla sua provincia senza generare squilibri e perdita di rappresentatività politica e istituzionale per le aree più lontane
- Coinvolgere tutti i 315 Comuni nella politica per lo sviluppo favorendo la maturazione di identità locali dotate di un proprio convincente indirizzo di sviluppo economico e sociale



Chiuso in tipografia alle 19,00 di mercoledì 22 dicembre 2004.

Realizzato da: Eicon snc - via Maria Vittoria 31 - 10123 Torino - Stampato presso: MCL srl - via Antonio Cecchi 63/17 - 10152 Torino



MediaAgencyProvincia di Torino
via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino - tel. 011.8612204 - fax 011.8142907
e-mail: stampa@provincia.torino.it - www.provincia.torino.it